

3 25 O Quand le KGB espionnait Israël

1 LEXIQUE Reliez les mots/phrases qui correspondent.

1. Livrer	a. A peacock
2. Un adjoint	b. Screws (warders)
3. Perdu.e (with place)	c. To deliver
4. Un haut-parleur.	d. A deputy
5. Un paon	e. To invade
6. Un mirador	f. Out of the way
7. Les matons	g. A loudspeaker
8. Purger une peine	h. A watchtower
9. Envahir	i. To escape
10. Un/e épidémiologiste	j. To serve a prison sentence
11. Échapper	k. To perish
12. Une avancée	l. Person who studies epidemics
13. Périr	m. To be on the same wavelength
14. La craie	n. A step forward
15. Être reconnaissante	o. To have suspicions
16. Un tube à essai	p. Chalk
17. Être en phase	q. To be grateful
18. Avoir des soupçons	r. Hopes
19. Basculer	s. A test tube
20. Sans relâche	t. To topple, fall over
21. Nier	u. Relentlessly
22. Agir	v. In home detention
23. Les espoirs	w. To deny
24. Assigné à résidence	x. To act

5 Discutez avec votre partenaire.

- Quel est votre film James Bondien préféré? Pourquoi?
- Qui est votre acteur James Bondien préféré? Pourquoi?
- Comment ont Victor et Marcus organisé leurs rendez-vous? Pensez-vous que ceci était un bon moyen de le faire?
- Est-ce que Marcus était espion moderne pour son époque?
- Enfin, après son arrêt, pourquoi a craqué Marcus?
- Pourquoi a-t-il été si difficile d'obtenir sa libération?
- Est-ce que Marcus a vraiment été « libéré »?
- C'est clair que Marcus travaillait comme espion pendant beaucoup d'années avant son arrêt. Pensez-vous que sa réussite était due à la chance, ou à son ingéniosité?
- Les échanges d'espions se passent toujours?

Ce reportage a de bonnes phrases. Composez les vôtres, avec elles.

- Être reconnaissant
- Comme si de rien ne s'était passé
- Finir mal
- À bout de forces
- Trouver touchant
- Tout à fait

- Avoir de bonnes notes
- Au dernier moment

Expliquez les différences entre ces homonymes:

- Une tour Un tour
La cour Le cour Les cours
Court
Chef Le chef
Le mur Mûr.e Une mûr

2 Étudiez le lexique. Quels mots/phrases:

- Sont idiomatiques
- Sont des gens
- Ont un rapport avec la prison
- Ont un rapport avec les recherches
- Ont un rapport négatif

- Ont un rapport avec la guerre
 - Sont liés avec l'interrogation
- Lisez ces chiffres pris du reportage à votre partenaire.**

KGB 25 2 1948 1918
1950 97 1998 1989 4
65 19 1983

3 DÉCOUVRIR LE VOCABULAIRE

A Étudiez ces familles de mots. Assurez que vous les comprenez.

- Espion L'espionnage espionner
- Livrer Un livraison Un livreur
- Arrêter Un arrêt Une arrestation
- Chercher Les recherches Un chercheur
- Essayer Un essai Un salon d'essayage
- Avancer Un avancement Une avance Une avancée
- Camoufler Le camouflage

- Reconnaître Reconnaisant
- Interroger Un interrogateur Une interrogation
- Espérer Un espoir Désespérer

B Quels sont les participes passés de ces verbes?

Perdre Périr Finir Prendre
Transmettre Mourir Agir
Détenir

C Expliquez ces verbes en anglais.

S'arrêter Se souvenir de
Se marier S'installer
Se passer S'engager dans
Se rencontrer S'éteindre

4 Reliez les explications qui correspondent.

- Le maître absolu de la Russie pendant la guerre froide
- L'agence de sécurité générale d'Israël—pour l'intérieur.
- Un poisson de l'atlantique du Nord
- La police secrète de la Russie
- Homme politique, très important dans le régime communiste de Staline
- Une tour de surveillance
- Une sorte d'appareil photo
- Un espion fictif
- La capitale de la Pologne
- Le centre technologique et économique d'Israël
- L'armée de la Russie
- Un régime autoritaire en Europe de l'Est
- La maire de Paris
- La séparation entre le Berlin de l'Est et le Berlin de l'Ouest pendant la guerre froide.
- Un écrivain de romans d'espionnage
- Un des plus vieux ports d'Israël

- Le KGB
- Anne Hidalgo
- John le Carré
- Tel Aviv
- Un mirador
- Varsovie
- L'armée rouge
- la République de Biélorussie.
- Molotov
- Jaffa
- Un hareng
- Un Kodak
- James Bond
- Staline
- Le Shin Beth
- Le mur de Berlin

Le grand-père d'Ian Brossart, chercheur israélien, a livré des secrets au KGB:

Ian Brossat, l'adjoint d'Anne Hidalgo (la maire de Paris) raconte un peu sur ce personnage digne de John le Carré.

En été, certains gosses partent en vacances chez leurs grands-parents à la montagne ou au bord de la mer.

Ian rendait visite à son grand-père dans un hôpital perdu à une soixantaine de kilomètres de Tel-Aviv.

« On prenait un car, on s'arrêtait bizarrement toujours une station trop tôt.

Puis on marchait jusqu'à l'hôpital », se souvient Ian qui avait alors 5 ans.

« C'était un hôpital gardé par des chiens, avec une tour équipée d'un haut-parleur.

Je voyais mon grand-père dans un jardin. Un infirmier restait toujours à proximité.

Dans la cour, il y avait aussi une petite ménagerie, avec un âne, des paons, des poussins.

Je trouvais un peu étrange que dans ce pays on installe des zoos dans les hôpitaux, mais bon... »

Et puis un beau jour, alors qu'il a 6 ans, sa mère lui révèle un grand secret.

« Ton grand-père n'est pas dans un hôpital. Il est dans une prison. » La prison ultra-sécurisée d'Ashkelon.

Avec son mirador, ses chiens policiers, ses matons, son zoo et son arrêt de bus que l'on préfère éviter par honte.

Son grand-père, Marcus Klingberg, y purge une peine de vingt ans pour espionnage.

Il est le plus grand agent du KGB à avoir jamais pris en Israël.

Directeur adjoint d'un institut de recherches sur les armes chimiques et bactériologiques,

Marcus a transmis pendant près de trente ans des informations en pleine guerre froide.

Né en 1918 à Varsovie en Pologne, Marcus Klingberg est étudiant en médecine quand les Allemands envahissent la Pologne.

« Quitte le pays! » lui ordonne son père, savant que les nazis ne feront pas de quartier.

Donc, Marcus arrive en Russie. Puis, l'Allemagne envahit la Russie. Le même jour, il s'engage dans l'armée rouge qui l'a accueilli « à bras ouverts », a-t-il dit.

La "Grande Guerre patriotique" sera le tournant de sa vie. Il devient épidémiologiste en chef de la République de Biélorussie.

Il échappe des bombardements, de la faim, du froid. Il a juste 25 ans et participe à des réunions avec le n°2 du régime, Molotov.

Ian Brossat commente « On ne comprend rien à l'histoire de mon grand-père si l'on ne comprend pas que les Soviétiques lui ont offert une avancée sociale splendide », .

Quand il rentre en Pologne, à la fin de la guerre, c'est pour découvrir que toute sa famille a péri à Treblinka.

Il se marie à Wanda, une rescapée du ghetto de Varsovie. Ils vont d'abord en Suède, puis, en 1948, Israël.

Le couple s'installe à Jaffa. Marcus devient bientôt directeur adjoint scientifique de l'Institut de recherche biologique de Ness Ziona.

C'est un centre ultrasecret, où l'État d'Israël expérimente des armes chimiques et bactériologiques.

C'est une vie confortable, Marcus passe des jours heureux. Jusqu'à ce coup de téléphone d'un certain « Victor », un beau jour de 1950.

L'homme à l'accent russe veut le rencontrer. Le camarade Victor est attaché à l'ambassade d'Union soviétique.

Il est sympathique, très curieux des activités de Marcus. Victor préfère que leurs premiers rendez-vous soient dans sa voiture, qui roule au hasard des ruelles de Jaffa.

C'est à la troisième rencontre que Marcus a fini par comprendre. De ce jour, l'épidémiologiste va transmettre des informations secrètes au « Centre » - c'est à dire le KGB.

Chaque matin et soir, Marcus passe devant un mur. Si Victor y a tracé un cercle blanc à la craie, Marcus doit y ajouter une croix à l'intérieur pour confirmer le rendez-vous.

Ils se rencontrent dans une salle d'une église orthodoxe russe. Une table est au centre.

Au menu : harengs fumés, saucisses, vodka et documents confidentiels qui changent de main.

Victor essaie de donner à Marcus tous les gadgets "jamesbondiens" - appareils photo camouflés, microfilms, etc mais Marcus les refuse. Il photographie tout avec son vieux Kodak.

« Il a aussi décliné toute forme de rémunération. Il a opéré par conviction idéologique. » dit son petit-fils, Ian.

« Il était éternellement reconnaissant au pays qui l'avait sauvé pendant la guerre. Le jour de la mort de Staline, il a pleuré. »

Marcus finit par mettre Wanda, son épouse, elle-même chercheuse, dans la confiance.

Elle vole d'un congélateur un tube à essai contenant une bactérie extrêmement virulente. Elle la place dans un petit récipient métallique.

Elle sort comme si de rien ne s'était passé et va à l'église orthodoxe, où l'officier du KGB la récupère.

« Mes grands-parents étaient totalement en phase politiquement », commente sobrement Ian Brossat.

Comme les histoires d'amour, les affaires d'espionnage finissent mal, en général. Les services de sécurité israéliens, commencent à avoir des soupçons.

Tout va basculer le 19 janvier 1983. Arrêté par le Shin Beth, Marcus a été interrogé sans relâche.

Le chercheur-espion nie. Au quatrième jour, ses interrogateurs lui disent, menaçants: « Attention, n'oubliez pas que vous avez une fille et un petit-fils... »

Alors, à bout de forces, l'espion Marcus Klingberg craque: « Oui, c'est vrai, messieurs, j'ai été un agent du KGB. »

L'affaire Klingberg restera secrète pendant dix ans. Marcus est condamné à vingt ans de prison. Il a 65 ans.

Son petit-fils, Ian, a 4 ans. C'est l'époque où il découvre l'hôpital-zoo d'Ashkelon.

« Ce que j'ai toujours trouvé très touchant chez mon grand-père, c'est qu'il a agi comme si nous étions une famille tout à fait normale, » dit-il.

« Quand je le voyais en prison, il me posait des questions sur mon école, mes amis, m'encourageait à avoir de bonnes notes. »

La mère d'Ian a fait tout pour obtenir la libération de Marcus. L'Israël, vexé d'avoir été dupé, reste inflexible.

Pourtant, en mai 1989, une solution semble arriver. Marcus pourrait être échangé contre des espions américains détenus en Union soviétique.

On demande à Wanda de préparer une valise. Au dernier moment, les négociations s'arrêtent. Six mois plus tard, le mur de Berlin tombe.

Exit les espoirs de bons vieux échanges d'espions à la John le Carré. Il faudra attendre 1998 pour que l'ancien espion sorte de prison.

Mais, il habite assigné à résidence dans son appartement. Il s'éteint à Paris à l'âge de 97 ans.

1. Connaissez-vous les noms de quelques espions célèbres? (ou espionnes!)
2. Avez-vous jamais rencontré un espion?
3. A votre avis quels seraient les caractéristiques d'un espion réussi?
4. Comment s'appellent quelques écrivains ou romans d'espionnage?
5. Aimez-vous lire ce genre de roman?
6. Aimez-vous les films d'espionnage? Proposez quelques-uns.
7. Qui était John le Carré?
8. Comment s'appelle le service d'espionnage (a) aux États-Unis (b) en Australie (c) en Angleterre ?

Racontez l'histoire

Quand jeune, Ian pensait rendre visite son grand-père, où? Pourquoi a-t-il trouvé ce bâtiment un peu bizarre?

Pepe est né en Pologne. Comment est-il arrivé qu'il devient russe?

Plus tard, comme ancien juif, il immigre en Israël. Il fait quel boulot? Comment est-il arrivé devenir espion?

Comment a-t-il passé les messages et organisé les RV? A votre avis, il passe quels secrets aux Russes?

